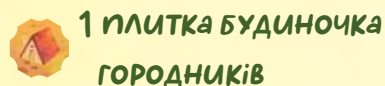


# Де моя КАПУСТА?

2-4 гравці 20 хв 6+ років

## ВМІСТ ГРИ:

### • 25 плиток городу



1 плитка будиночка  
городників



18 плиток капусти



3 плитки кущів



3 плитки подвійної  
капусти



• 2 фішки кроликів



• 2 фішки городників

• 2 пари городницьких окулярів



## ПОДІЛ ГРАВЦІВ НА КОМАНДИ:

**Гра вдвох:** один грає за 2 кроликів, а інший — за 2 городників.

**Гра втрох:**

• один грає за 2 кроликів, а двоє інших — кожен за 1 городника

**АБО**

• один грає за 2 городників, а двоє інших — кожен за 1 кролика.

**Гра вчотирьох:** кожен грає за 1 кролика **АБО** за 1 городника.

## Опис гри

На городі повний безлад. Щодні маленькі розумні кролики вистрибують зі своїх схованок, щоб похрумтати капустою, поки городники сплять.

Прокинувшись, кмітливі городники встежують кроликів і знаходять малих негідників під капустою!

## Мета гри

**Городники перемагають**, якщо ловлять обох кроликів, перш ніж ті з'їдять 9 капустин.

**Кролики перемагають**, якщо хтось із них з'їдає 9-ту капустину і принаймні одного кролика не спіймали.

## ПРИГОТУВАННЯ

1 Гравці діляться на дві команди: кроликів і городників.



2 Кролики беруть 2 фішки кроликів.



3 Покладіть плитку будиночка городників на центр ігрового поля (пластиковий лоток у коробці), потім розкладіть 18 плиток капусти стороною з капустою догори.

4 Виставте 2 фішки городників на два кружечки один навпроти одного, але сусідні з будиночком (див. малюнок).



5 Городники беруть свої окуляри



Це доріжка городників. Переміщення між двома кружечками на цій доріжці називають **кроком**.

**Важливо!** Під час перших партій 3 плитки подвійної капусти та 3 плитки кущів залишаються в коробці (див. «Варіанти гри» на с. 3).



## КОСМОКОВОРА, ВАШ МІЖГАЛАКТИЧНИЙ ТАЛІСМАН!

Привіт, я Космокорова! Я ваша помічниця у вивченні цих правил! Дам вам трохи порад і підказок, щоб ви якнайкраще опанували гру!




# Перебіг гри


## Перша ніч

Городники надівають окуляри , щоб не бачити, що роблять кролики.

Кролики ховають 2 фішки кроликів у ямках на полі, накритих плитками капусти (по 1 фішці в 1 ямку).

## Фаза дня

Городники прокидаються і знімають окуляри . Після цього вони виконують ходи в довільному порядку.

Вони вибирають першу фішку городника , яку:


**А**: Пересувають на **2 КРОКИ** доріжкою городників, **НЕ ПІДНІМАЮЧИ** плиток капусти.


**Б**: Пересувають на **1 КРОК** доріжкою городників, потім **ПІДНІМАЮТЬ 1 ПЛИТКУ** капусти, сусідню з кружечком, де зупинилася фішка.

**Б1**: Якщо під цією плиткою капусти городник знаходить фішку кролика, він ловить цього кролика й вилучає фішку з поля. Кролик не встиг з'їсти капусту! Потім городник кладе плитку на місце стороною з капустою догори.

**Б2**: Якщо під цією плиткою немає фішки кролика, городник кладе її на місце стороною з капустою догори.

Виконайте ті самі дії другою фішкою городника .

Тепер вилучіть з поля плитку з'їденої капусти  з попередньої ночі та покладіть їх у компост (остання сторінка цього буклету).

Фазу дня завершено. Городники надівають свої окуляри , і настає наступна ніч.


Якщо городники знайшли одну фішку кролика, то кролики мовчки планують, куди покласти другу фішку кролика протягом наступної ночі.

Порада Космокорови: щоб підняти плитку, натисніть на її край пальцем!



## Фаза Ночі

Двоє кроликів виконують ходи в довільному порядку.

Кожен кролик перевертає плитку *капусти*, під якою лежить його фішка, стороною з'їденої *капусти*  догори й забирає свою фішку.

Потім кожен кролик **повинен перемістити свою фішку кролика по прямій лінії** в одному з напрямків, вказаних стрілками на плитці щойно з'їденої *капусти*, і **сховати його під першою плиткою *капусти* на своєму шляху**.

Кожен кролик забирає свою фішку з-під плитки щойно з'їденої *капусти* та кладе її під плитку *капусти*, під якою хоче сховатися. На шляху між цими плитками він **не зупиняється на порожніх ямках, на плитках з'їденої *капусти* чи будиночку**. Також кролики не можуть зупинитися на плитках *капусти*, під якими вже лежить фішка кролика, або проходити через такі плити.

**Важливо!** Під 1 плиткою *капусти* можна сховати лише 1 фішку кролика.



**Попередження Космокорови:** якщо кролик не може сховати свою фішку під плиткою *капусти*, наступного дня його зловлять городники, навіть якщо їхні фішки не суміжні з його фішкою.







## Кінець гри

- Городники перемагають, якщо знаходять другу фішку кролика перш ніж у компості опиниться 9 плиток з'їденої *капусти*.
- Кролики перемагають, якщо в компості опиняється 9-та плитка з'їденої *капусти*, і на цю мить у грі є щонайменше 1 фішка кролика.



## Варіанти гри

- Якщо ви вже знайомі з грою, то під час приготувань замініть 6 плиток *капусти*  на 3 плитки *кущів*  і 3 плитки *подвійної капусти* . Навмання викладіть 18 плиток (12 плиток *капусти*, 3 плитки *кущів* і 3 плитки *подвійної капусти*) на поле навколо будиночка *городників*.

Під усіма цими плитками кролики можуть ховати свої фішки, а городники — шукати ці фішки. Утім, на початку гри кролики не можуть ховати свої фішки під плиткою *подвійної капусти* .

Ці плитки мають такі особливості:



**Кущ.** Кролик може сховати свою фішку під плиткою *куща* (і повинен зупинитися на ній, якщо вона трапилася на його шляху), але не може з'їсти *кущ*. Наступної ночі кролик повинен переміститися до іншої плитки *капусти* (або *куща*) за звичайними правилами переміщення.



**Подвійна капуста.** Ці плитки такі самі, як і плитки *капусти*, але коли ці плитки опиняються в компості, це означає, що кролик з'їв відразу 2 *капустини*! Отже, кроликам треба буде з'їсти менше плиток, щоб досягнути своєї мети — 9 *капустин*.




**Для перемоги в грі має значення загальна кількість з'їдених *капустин*, а не кількість плиток у компості. Наприклад, кролики перемагають, якщо *городники* покладуть у компост 5 плиток з'їденої *капусти* та 2 плитки з'їденої *подвійної капусти*.**

- Ви можете продовжувати гру, навіть якщо в компості вже є 9 з'їдених *капустин*! Грайте, доки не знайдете всі фішки кроликів. Щоб дізнатися, скільки очок набрали кролики, порахуйте кількість *капустин* у компості.

Тепер ви можете помінятися ролями й порівняти результати.



## **Компост**

Наприкінці кожної фази дня городники кладуть плитку (чи плитку) з'їденої капусти  у компост, зображений нижче.

Коли вони кладуть сюди 9-ту капустину, компост стає заповненим, і кролики здобувають перемогу.



Якщо ви граєте з плитками подвійної капусти, то кролики перемагають, коли в компості є 9 з'їдених капустин, а не обов'язково 9 плиток.



### **КОСМОКОРОВО, ВЕЛЬМУ-У ТОБІ ВДЯЧНІ!**

Вельму-у вдячні Мері та Вілфреду Форт, а також усім юним землянам, які тестували гру!

Ксав'є Віоло, автор гри, хоче подякувати своїй дочці Мод, яка надихнула його на цю гру й була першою тестувальницею.

© 2023 Asmodee Group/SPACE Cow. Усі права застережено.



## **Пам'ятка правил**

### **Фаза ночі**

- Городники вдягають окуляри.
- Перший кролик у свій хід:
  - Піднімає плитку, під якою захована його фішка, і забирає її.
  - Кладе плитку назад стороною зі з'їденою капустою догори.
  - Рухається по прямій до першої капусти на своєму шляху.
  - Ховає свою фішку під цією капустою.

Тепер другий кролик виконує ті самі дії.

### **Фаза дня**

Городники прокидаються і знімають окуляри.

У свій хід кожен городник:

- Робить 2 КРОКИ доріжкою городників, НЕ ПІДНІМАЮЧИ плиток капусти.  
**АБО**
- Робить 1 КРОК доріжкою городників, ПІДНІМАЄ 1 ПЛИТКУ капусти, сусідню з кружечком, де стоїть його фішка.

Після цього городники кладуть плитку з'їденої капусти в компост.

### **Кінець гри**

Городники перемагають відразу після того, як знаходять другу фішку кролика.

Кролики перемагають, коли городники кладуть у компост 9-ту капустину.

### **УКРАЇНСЬКЕ ВИДАННЯ**



Керівник проєкту: Роман Козумляк

Перекладачка: Анастасія Гуркіна

Випускова редакторка: Олена Науменко

Редактор: Святослав Михаць

Коректор: Анатолій Хлівний

Верстка та дизайн: Артур Патрихалко

Особлива подяка Андрієві Журбі

© 2023 Lord of Boards — [www.lordofboards.com.ua](http://www.lordofboards.com.ua)